

اللاجئون والمهاجرون ،
إذا كنت عاملاً غير رسمي أو عاطل عن العمل ، إطلع

كيفية البحث عن المساعدة في وقت ال COVID-19 (coronavirus)



مساعدات الطوارئ \$\$\$

١- ما هي؟

مساعدة لمدة
تصل إلى ٣ شهور



١٢٠٠ ريال / شهري
ربات البيوت الوحيدات



٦٠٠ ريال / شهري
حتى شخصين من
نفس العائلة

٣- المتطلبات



أن يكون عمرك ١٨ عاماً على الأقل ؛

أن لا يكون عندك عمل رسمي
باستثناء فترات العمل المتقطعة؛

لديك دخل يصل إلى ٥٢٢,٥٠ ريال برازيلي للفرد أو
إجمالي دخل الأسرة يصل إلى ٣١٣٥,٠٠

لديك سجل شخصية فردية ساري CPF

لا تتلقى مساعدات أو دخل آخر من الحكومة
(التقاعد والمعاش والتأمين ضد البطالة

واستحقاقات المرض على سبيل المثال) ، باستثناء
برنامج الدعم العائلي

BOLSA FAMÍLIA

٢- من يستحق المساعدة؟



من ليس لديه عمل
رسمي أو عاطل عن العمل

على سبيل المثال :
الخدمة باليومية، البائع المتجول، بائع
الأسواق، الفنانين ، وغيرهم
أو أصحاب الأعمال الصغيرة الفردية - MEI



إذا كنت تتلقى برنامج الدعم العائلي فستبقي في البرنامج

إذا كنت تتلقى أكثر من ٦٠٠ ريال برازيلي، فلن يتغير شيء. ولكن المبلغ قد
يتغير في الحالات التالية



إذا كنت تستقبل أقل من ٦٠٠ ريال
برازيلي من خلال برنامج الدعم العائلي
سيتم استكمال دخلك حتى يصل إلى ٦٠٠ ريال
برازيلي شهرياً لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر.



إذا كنت ربة أسرة وتعولها بدون زوج أو رفيق ولها
علي الأقل شخص قاصر أقل من ١٨ سنة في العائلة.
في هذه الحالة ، سيتم زيادة المبلغ إلى ١٢٠٠ ريال برازيلي لمدة
تصل إلى ثلاثة أشهر.





٤- كيف تحصل علي المساعدة

جدول الدفع



إطلع علي نهاية رقم NIS في
بطاقتك وتحقق من تاريخ
الدفع أدناه



نهاية NIS	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
أبريل	١٦	١٧	٢٠	٢٢	٢٣	٢٤	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
مايو	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩
يونيو	١٧	١٨	١٩	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٩	٣٠

إذا كنت تستلم بالفعل من خلال
برنامج الدعم العائلي (المساعدة
الشهرية التي يدفعها بنك
Caixa Econômica Federal)



ليس عليك الذهاب إلى البنك. ستحصل علي
المبلغ الجديد ٦٠٠ ريال برازيلي لمدة ثلاثة
أشهر. أو في حالة ربة أسرة وحيدة، ١٢٠٠
ريال برازيلي لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر.

جدول الدفع



بالنسبة لأولئك الذين لديهم حساب في
Banco do Brasil
Caixa Econômica Federal
٤/٩

إبتدأ من يوم

بالنسبة لأولئك الذين ليس لديهم
حساب مصرفي في البنوك أعلاه
٤/١٤

إبتدأ من يوم

اتبع أرقام الهاتف ١١١ و ١٢١ لمعرفة تاريخ
الاستلام مايو و يونيو

إذا كنت غير متأكد إذا كنت
مسجل ام لا في كادونيكو CADUNICO



يمكنك استشارة تسجيلك على:

meucadunico.cidadania.gov.br/meu_cadunico

إذا كنت مسجلاً بالفعل في السجل الوحيد
للبرامج الاجتماعية للحكومة الفيدرالية (CADUNICO)،
ولكنك لا تتلقى من برنامج الدعم العائلي Bolsa Família:

إذا استوفيت المتطلبات، فستتمكن من تلقي مساعدة
الطوارئ، والتي سيتم إيداعها تلقائيًا في حسابك المصرفي الحالي.

إذا لم يكن لديك حساب، فسيتم فتح حساب توفير رقمي تلقائيًا.
في هذه الحالة، ستتمكن من الوصول عن طريق CAIXA - Auxílio Emergencial
تطبيق مساعدات الطوارئ أو الإنترنت على auxilio.caixa.gov.br
ومراقبة ما إذا كنت ستتلقى مساعدة الطوارئ. ولكن إذا كنت من
المسجلين فقط في CADUNICO لا يمكن تقديم الطلب، فقط
تحقق من وضعك المسجل



جدول الدفع



ستتوفر الأموال بعد خمسة أيام عمل
رسمية من بعد التسجيل. \$\$\$

إبتدأ من يوم

إتبع عن طريق التطبيق أو عن طريق
الإنترنت مواعيد الاستلام في مايو و يونيو

يمكن استخدام نفس الهاتف الخليوي لتسجيل
أكثر من شخص في التطبيق

إذا كان لديك بالفعل حساب بنكي
يمكنك الحصول على المساعدة في حسابك



إذا لم تكن مسجلاً في كادونيكو (CADUNICO)
أو إذا كنت من أصحاب الأعمال الصغيرة الفردية MEI

يجب عليك التسجيل في CAIXA - Auxílio Emergencial
تطبيق مساعدات الطوارئ أو على الإنترنت على auxilio.caixa.gov.br
أثناء التسجيل، يجب الإعلان عن جميع الأشخاص الذين يعيشون معك
و مشاركين في الدخل والنفقات. بما في ذلك الاطفال والقصر والاعمار
لاخري. بخلاف ذلك، يجب تسجيل الدخل لكل فرد من أفراد العائلة.



بعد التسجيل، يمكن للشخص المتابعة إذا كان سيتلقى مساعدة
الطوارئ بالإستشارة من خلال التطبيق أو الإنترنت



معلومات مفيدة



تحذير!

احترس من رسائل البريد الإلكتروني ومواقع الويب التي تجلب معلومات خاطئة أو تحاول الحصول على معلوماتك الشخصية. في حالة الشك ، ابحث عن معلومات على المواقع الرسمية.



حتى لو كانت مساهم فردي أو طوعي في الضمان الاجتماعي



لا يزال بإمكانك استقبال الدعم.

إذا لم تكن مسجلاً في كادونيكو CADUNICO ، فلا تقلق!



حتى أولئك غير المسجلين يمكنهم تلقي مساعدات الطوارئ.

تتبع عمليات السحب من حساب التوفير الرقمي جدولاً محدداً ستنجحه الحكومة الفيدرالية.



لذلك ليس عليك الذهاب إلى مكتب المساعدة الاجتماعية أو أي مكان آخر للتسجيل في كادونيكو CADUNICO.



ضع وثائق هويتك بالترتيب (بروتوكول اللجوء ، وثيقة مؤقتة أو بطاقة RNM).



إذا لم يكن لديك حساب بنكي ، فلا تقلق.



تجذب الحشود غير الضرورية والتوجه إلى البنوك والهيئات العامة الأخرى دون داع.



سيتم فتح حساب توفير رقمي باسمك. إذا كان لديك حساب مصرفي في أي بنك ، فيمكنك اختيار تحويل المبلغ إلى حسابك الحالي مجاناً. بالنسبة لأولئك الذين يتلقون الدعم العائلي Bolsa Família لا شيء يتغير.

١٢١

cidadania.gov.br

وزارة
المواطنة



١١١

Caixa Econômica Federal

caixa.gov.br/auxilio/PAGINAS/DEFAULT2.ASPX



المفوضية السامية للأمم المتحدة
لشؤون اللاجئين (UNHCR)

help.unhcr.org/brazil/ar/



المنظمة الدولية للهجرة (IOM)

brazil.iom.int



+ معلومات



في حالة الإستعلام ، يمكن للمنظمات الشريكة التالية
للمفوضية والمنظمة الدولية للهجرة المساعدة.



**ADRA - Agência Adventista de
Desenvolvimento e
Recursos Assistenciais**

Manaus (AM)

- ✉ contato@adra.org.br
- ✉ nucleo.manaus@adra.org.br
- ☎ +55 (61) 3701-1833
- ☎ +55 (92) 99303-7757

**ASBRAD - Associação Brasileira
de Defesa da Mulher
da Infância e da Juventude**

Guarulhos (SP)

- ✉ contato@asbrad.org.br
- ☎ +55 (11) 2409-9518

**AVSI - Associação Voluntários
para o Serviço Internacional**

Boa Vista e Pacaraima (RR)

- ✉ salvador@avsi.org.br
- ☎ +55 (71) 3555-3355

**CAMI - Centro de
Apoio ao Migrante**

São Paulo (SP)

- ✉ regularizacaoimigratoria.cami@gmail.com
- ☎ +55 (11) 3333-0847
- ☎ +55 (11) 9672-94238

**CAM - Centro de
Atendimento ao Migrante**

Caxias do Sul (RS)

- ✉ aesc.cam@aesc.org.br
- ☎ +55 (54) 3027-3360

**Caritas Arquidiocesana
de São Paulo (Centro de
Referência para Refugiados)**

São Paulo (SP)

- ✉ certidao.casp@gmail.com
- ☎ +55 (11) 94574-6358

**Cáritas Brasileira
Regional Paraná**

Curitiba (PR)

- ✉ caritaspr@caritas.org
- ☎ +55 (41) 3039-7869
- ☎ +55 (41) 99907-3761

**Cáritas Brasileira
Regional Norte II**

Belém (PA)

- ✉ caritasnorte2@caritas.org.br

**Cáritas Arquidiocesana
do Rio de Janeiro**

Rio de Janeiro (RJ)

- ✉ il@caritas-rj.org.br
- ☎ +55 (21) 98463-6505

Cáritas Arquidiocesana de Manaus

Manaus (AM)

- ✉ caritasarquimaneaus@gmail.com
- ☎ +55 (92) 3212-9030
- ☎ +55 (92) 99519-5501

**Cáritas Brasileira
Regional Santa Catarina**

Florianópolis (SC)

- ✉ casadedireitos.sc@caritas.org.br
- ☎ +55 (48) 99829-2008

**Centro de Referência e Atendimento para
Imigrantes (CRAI)**

São Paulo (SP)

- ✉ recepcao.crai@sefras.org.br
- ☎ + 55 (11) 2361-3780
- ☎ + 55 (11) 98555-0981 (Whatsapp)
- ☎ + 55 (11) 98555-0218 (Whatsapp)

Círculos de Hospitalidade

Florianópolis (SC)

- ✉ contato@circulosdehospitalidade.org
- ☎ +55 (48) 99800-5255

**CDHIC - Centro de Direitos
Humanos e Cidadania
do Imigrante**

São Paulo (SP)

- ✉ contato@cdhic.org
- ☎ +55 (11) 95327-8158

**FFHI - Fraternidade Federação
Humanitária Internacional**

Boa Vista e Pacaraima (RR)

- ✉ meiosdevida.roraima@fraterinternacional.org

**IMDH - Instituto Migrações e
Direitos Humanos Brasília**

Brasília (DF)

- ✉ imdh@migrante.org.br

Missão Paz

São Paulo (SP)

- ✉ protecao@missaonspaz.org
- ☎ +55 (11) 3340-6950

SPM - Serviço Pastoral Migrante

Conde (PB) e Florianópolis (SC)

- ✉ spmnecasadomigrante@gmail.com

**Serviço Jesuíta a
Migrantes e Refugiados**

Brasília (DF), Boa Vista (RR),
Manaus (AM) e Belo Horizonte (MG)
e ASAV Porto Alegre (RS)

- ✉ (MG) socialbh@sjmrbrasil.org
- ☎ (MG) +55 (31) 99210-3434
- ☎ (AM) +55 (92) 99157-6097
- ✉ (AM) projetosmao@sjmrbrasil.org
- ☎ (RR) +55 (95) 99962-1000
- ✉ (RR) socialbv@sjmrbrasil.org
- ☎ (ASAV - RS) +55 (51) 32540140